

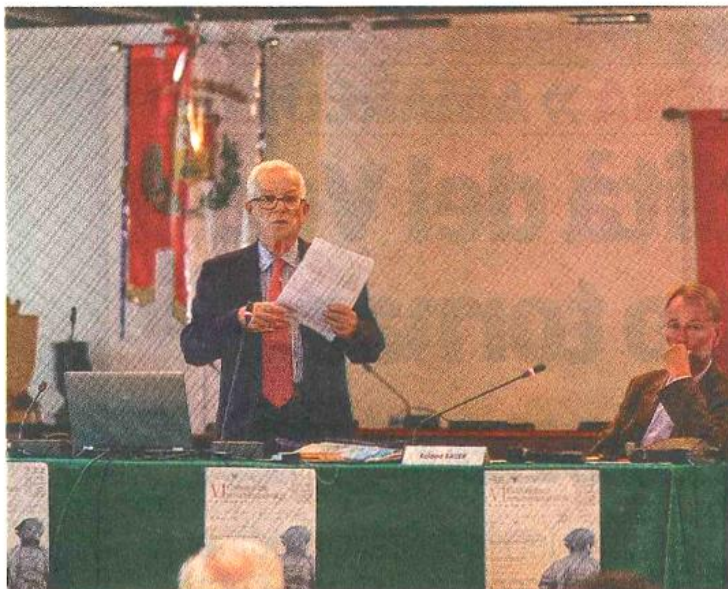
20 AGNS DE LEC 15

di PIER CARLO BEGOTTI

Vincj agns: cetancj a son passâts di chel vinars ai 22 di Març dal 1996, quant che il Consei regional dal Friûl Vignesie Julie al à votât la leç 15, che pe prime volte inte normative de Republiche taliane e intervene in pro de lenghe furlane.

A di la veretât, il prin ricognossiment juridic dal furlan tant che lenghe al jere dentri de leç su la ricostruzion daspò dal taramot (numar 546 dal 8 di Avost dal 1977), ma cuntun lessic une vore intorteât si disev dome che i spietave ae Università di Udin di «deventâ organic imprest di svilup e rignuviment dai filons originâi de culture, de lenghe, des tradiziions e de storie dal Friûl», cence mutivâ altri. Invezit, la leç regional e specificave i cernis dulà che si veve di intervign: la grafie, la toponomastiche, la stampe, i spetacul, la radio e la television, la scuele, lis amministrazioni, la Università e vie indenant, immanent un organism specific (Oif) par judà la Region a meti in vore ad in plen la leç. Pal so cont, ancj al Stât al à tacât a movisi, rivant a dâ contignûts al articol 6 de Costituzione (passâts 51 agns de so promulgazion) cuntune leç dai 15 di Dicembar dal 1999, la numar 482, in pro des lenghis des minorancis, cun dentri, come che al è naturâl, ancj il furlan. La 15 e la 482 a jerin lis suazis: lis scuelis, i comuns, lis provincis, lis associazions, i citadins a scugnvin jemplâ i telârs cun progiets, ideis, studis, iniziative.

Al è stât cussì, a son stadis fatis ancje robis di valôr, sibben che masse int e à tratât il furlan a un nivel dialetâl, par vie che un toc impuartant dai finanziaments al è rivât a pioie a poesistis, contutis, ciantutis, fiesstis e sagruts, a clapis e sociis nassudis dal moment. Al mancjave un plan unitari, global e coerent, vâl a di il sfuarç di programâ e meti sù une politiche linguistiche, cun progiets plurienâi e orghins di verifiche dal risulât. A van ben lis poesistis, a van ben i spetacul e lis fradaiis, ma dentri di un disen dulà che i fruts a doprin il furlan intes scuelis cun regolaritât, che al devente un fat normal fevelâ par furlan in public



Il professor Giovanni Frau, za president dal Oif, al fevelarà de leç 15 ae convigne di vuê a San Vît dal Tiliament

Un plan globâl e coerent che al à savût ricognossi lenghe e culture furlanis

Daûr dal Friûl Vignesie Julie ancj al Stât al à tacât a movisi dant contignûts al articol 6 de Costituzione a pro des minorancis

e in famee, che dut l'ambient al è braurôs di vè e di vivi cheste lenghe.

Di fat, il spirt di chestis normis (la numar 15 e la numar 482) al jere chel di tutelâ, prudelâ, valorizâ il furlan e lis altris lenghis di minorance, par mantignîli vivarosis e stuzigâ e ingolosi la int a fevelâlis. L'impuartant al è mostrâ che il furlan, il ladin, l'ocitan e vie indenant no son mancun dal talian, Un telegiornâl par furlan, une

pagine di un sfuei par furlan, une tabelle cuntun non di pais par furlan, un discors intun consei comunâl par furlan a pandin la pari dignitât jenfri lis lenghis.

E in efets, la Region Friûl Vignesie Julie e à ben pensât che al jere rivât il moment di riformâ la 15/1996. Dopo un pâr di agns di discussions, il Consei al fasè buine une gnove leç, la numar 27 dal 18 di Dicembar dal 2007, sedi par jessi in convigne

cu la 482, sedi - e soredut - par meti in vore dutis lis competencis che a son dentri dal Stât di autonomie e scomençâ a vè une sô politiche linguistiche, a traviers l'Agenzie regional pe lenghe furlane (Arlef), la Filologjiche, la Università, lis scuelis e altris entitâts.

Ma dal Fevrâr dal 2008 il guvier Berlusconi al à impugnât la leç regional, domandant ae Cort Costituzionâl di disancie-lâ un pòcs di articol, in prati-

Vuê taule taronde tal Teatri Arrigoni a San Vît dal Tiliament

Une taule taronde su «Lenghe furlane e autonomie» intal vincj agns de leç regional 15 - publicade juste ai 22 di Març dal 1996 - si tignarà vuê aes 5 e mieze sore sere intal Teatri Arrigoni di a San Vît dal Tiliament. La iniziative e je promovude dal Comun di San Vît e de Societât Filologjiche, inte suaze des manifestaziions pe Fieste de Patrie dal Friûl metudis adun de Arlef. Moderâts di William Cisilino, a çjaparn part ae taule taronde Gianni Torrenti, assessôr regional ae culture, Sergio Cecotti, za president de Region, Giovanni Frau, za president dal Osservatori regional de lenghe e de culture furlanis, Lorenzo Fabbro, president de Arlef, e Michele Gazzola, de Università Humboldt di Berlin.

che cu la motivazion che la Region si jere imparonade di facoltâts statâls. Ai 18 di Mai dal 2009 la Cort e stabilive che cualchi come dai articos de leç no jerin legittims, ma l'implant generâl al restave (no fevelin ca dai aspjets politics e istituzionâi de sentence, che a tocin i rapuarts Stât/Regions, studiâts e scrusignâts di juriscj e professors universitariis).

Passadis chestis burascjadis e stabilidis lis competencis dal Stât e de Region, o podin fâ un belanc. Cu la leç 15 si à tacât a lavorâ e lis realizzaziions o rivin a viodilîs: spazi pal furlan intes radios e televisionis (pòc ancjemò inte Rai), intes stampe, intes istituzions; o vin une grafie unitarie e un grant dizionari; plui di cualchi sit di internet al è par furlan o ben bilengâl; ents teritoriâi (Region, Provincis, Comuns) a comunicin cu la popolazion ancj par furlan; intes scuelis il furlan al è doprât. Si capis che chest al ven fûr no dome de leç 15, ma ancj de 482/1999 e de 27/2007, ma la 15 e à viert la strade. E il viaç al è a pene partit, parcè che la strade e je lungje!

NONS DI LÛC

Par capî Madris o vin di lâ indaûr fin ai Celts e ai pre-Romans

di Ermanno Dentesano

Doi Madris o vin in Friûl, lafe no nome un. Come che inventât un non cussì e sedi robe di nuie! A an vût dit che al diven dal latin mater, par marcâ la paronance di une tiere o alc di chê fate o che la paronance stesse e sedi divignude de bande di mari. E alore parcè no isal nissun Padris e invecit o vin doi Padriâr? I nestris vons a varessin di vè vût la buine grazie di lassâs almancul un Madiâr. E invecit nuie di nuie.

Mi sa che, stant cussì lis robis, o varin di burf fûr cualchi altri supuest, come che al à za soflât il professor Frau. Scrutinin alore il sufs -is (-isio, par talian), che al varès di divignî di un antîc -isium e che si cjatilu nome in pòcs toponims, sicu Cuelmalis (Muruç), Malnis e Silis e in formis documentadis nome par talian e aromai dismenteadis: Colarisio (dongje Malnis), Brandolisio (a Maniâ), ma al diven di un cognon), Campinisio (Palacç), Sospisio (San Quarin, ma al à jessi un non zovenot).

Chest sufs al è compagnât ator pal Friûl di altris doi, che par antic a an di vè vût la stesse funzion: *Aslasio* (Sostâs, Vendâs, Vîas e v.i.) e *eslesio* (Codès, Travès e v.i.). Indî vin sintudis tantis su chescj nons, ma nissune inmo che e metedi adun une lidris plui o mancun viere (ma o pensin che une buine part a sedi di divignince preromane) cuntun grop di sufs une vore vieris, chescj dal sigur pre-romans, che cun di fat jû dopravin anche i Celts. A proposit di chest, us disarai che dongje Madris, chel di Vil di Var, al è un teren che si clame Vendoi, di rude lidris celtiche. E metin dongje alore ancj Vendâs, celte inte lidris e salacor intal sufs. Ma il sufs al è forsit di ründe pre-indoeuropeane... Cumò o sierî par no fâle masse lungie e o buti là nome che chescj sufs a son i stes che a an judât a madressi la forme furlane di predîci sicu Premariâs, Remanzâs, Davosâs e di chei in *inslans* (Bicinis, Butinins, Ruvignans) e altris.



Clanfurt, Setembar 2000. Il President Manlio Michelutti al premie Riccardo Viola, di vincjcin agns fotografo de Societât Filologjiche

Viola, il fotografo de art e de Filologjiche

Riccardo nus à lassâts ai 11 di Març. La Sff i rint onôr cuntune mostre a Vençon

di Gianfranco Ellero

Al veve tantis virtutis, Riccardo Viola, dutis ben platadis, parcè che parmis si cjatave ancj la modestie. Nol jere scueltâl, ma al jere un om di culture. Ducj lu ricuardin come fotografo, ma lui al veve ancj une largje cognossince de musiche sinfoniche e al saveve l'inglês.

Par vignî fûr de cundizion contadine di Sillian, il so pais di nassite, al lè a imparâ a doprâ la machine fotografiche là di De Rosa, a Spilimberc, e po al vierzò il so studi a Mortean, dulà ch'al veve metût sù famee cun Gina, une union fluri-

de cun dôs frutis, Renata e Barbara.

Pe Filologjiche Riccardo al tacâ a lavorâ cuarante agns fa, e al ilustrâ cui siei clics scuasi ducj i numars unics, fint a Clanfurt (2000) e a Lubiane (2003). Viers la metât di Mai dal 1976 la Societât lu inviâ tal Friûl taramotât a documentâ i cjastiel sbrudielâts, lis glesieus sdrumadis, lis statuîs feridis, la disperazion di Glemone, Osôf, Vençon e di tancj altris pais. E lui, riscjant cualchi volte ancj la vite - come a Colôr di Montalbano, co al jentrâ tal cjastiel dal Nievio par fotografâ i frescs di Zuan di Udin -, al tornâ cun 150 fotografis

che a pandin ancj l'emozion dal fotografo: a son imaginis ch'a restaran te storie de nestre region e a vignarn ripropundis a Vençon al 6 di Mai intune mostre organizade de nestre Societât, che cussì e vûl rindi onôr al Autôr dal prin inventari dai dams patfis de art furlane. Si trate de prime inchieste di chest gjenar dopo ch'è gnot di tragedie.

Ma a son ancj altris ents culturâi e glesieustics ch'a scugn ringraziâlu pal nivel e la puntualitât dal so lavor: o stin fevelant, par esempi, de Fondazione Crup, dal Museu Diocesano di Udin, de Deputazion di Storie Patrie pal Friûl e de

Pro Loco di Mortean.

Tal ultins dis agns al ilustrâ scuasi ducj i passe setante librets su lis glesias dal Friûl, ideâts di Giuseppe Bergamini e publicâts de Deputazion cul aiût de Fondazione.

Nol è pussibil fâ cull une liste des oparis ilustradis cu lis sôs fotografis: si pues dome di ch'al à lassât un archivi straordinari, ch'al documente ancj la sô straordinaria culture artistiche e storiche. Sì, parcè che Riccardo Viola, nassût tal 1936 e muart al 11 di Març di chest an, nol jere dome un tecnîc: al jere un Om ch'al imparave dut il biel che la lûs e rinde visibil.

